

В КАЖДОМ ДОМЕ

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ВЫПУСК

№18/980 6 мая 2016 г. Выходит по пятницам

Распространяется БЕСПЛАТНО

В КАЖДОМ ДОМЕ
наш тираж
46000
в месяц



Savivaldybė informuoja

Самоуправление информирует

Меро naujienosНовости от мэра



Gerbiami žiniasklaidos darbuotojai, žurnalistai, bibliotekininkai ir visi lietuvių kalbos puoselėtojai,

kalba – pagrindinis valstybės simbolis, vienišantis ir teikiantis mus visus. Tai įpareigoja saugoti, branginti ir turtinti lietuvių kalbą, puoselėti gilią jos tradiciją. Kalba ir spauda mus vienija atsakingai kurti pilietinę visuomenę, didžiulius tariamą ir rašomą laisvą žodžiu.

Linkiu ir toliau puoselėti, branginti lietuvių kalbą – mūsų pasididžiavimą, svarbiausią tautiškumo ir valstybingumo įrodymą, savo darbais kurti ir turtinti raštingą bei kūrybingą aplinką.

Tegul Jus visada lydi kūrybinė sėkmė, įkvėpimas ir optimizmas.



Savivaldybės merė Dalia ŠTRAUPAITĖ



Antrojo pasaulinio karo aukų atminimo diena

Šiemet pasaulis mini 71-ąsias Antrojo pasaulinio karo pabaigos metines. Tai vienas baisiausių įvykių, nutikusių žmonijos istorijoje. Šio karo metu žuvo daugiau nei 70 milijonų žmonių. Nepaisant to, kad nuo šio tragiško įvykio prabėgo ne vienas dešimtmetis, mes ir šiandien prisiminame ir pagerbiame žuvusius karius ir taikius gyventojus.

Šią dieną reiškiam didžiausią pagarbą šio karo gyviesiems liudininkams – mūsų veteranams, karo dalyviams, ir nuoširdžiai dėkojame už jų didvyriškumą ir stiprybę. Esu tikra, kad mes visi turime siekti, kad panašios tragedijos daugiau nebekada nepasikartotų, turime padaryti viską, kad nacizmas būtų kokiomis formomis nebūtų toleruojamas.

Visus visaginiečius, neabejingus šiam istoriniam įvykiui, kviečiu paminėti šią dieną kartu ir ateiti į Santarvės aikštę, kur gegužės 8 d. 13.00 val. įvyks II pasaulinio karo aukų dienos minėjimas-akcija „Taikos laiškas pasauliui“.

Savivaldybės merė Dalia ŠTRAUPAITĖ

День памяти жертв второй мировой войны

В этом году мир отмечает 71-ю годовщину окончания второй мировой войны – одного из самых страшных событий, произошедших в истории человечества. Война унесла жизни более 70 миллионов человек. Но, несмотря на то, что с того трагического события прошло уже не одно десятилетие, мы и сегодня вспоминаем и чтим павших воинов и погибших мирных жителей.

В этот день мы выражаем глубокое уважение к живым свидетелям той войны – нашим ветеранам, участникам войны, и искренне благодарим их за их героизм и стойкость. Уверена, что мы все должны стремиться к тому, чтобы подобная трагедия больше никогда не повторилась, мы должны сделать все, чтобы нацизм не допускался ни в какой форме.

Всех висагинцев, неравнодушных к этому историческому событию, приглашаю отметить этот день, прийти на площадь Сантаравес, где 8 мая в 13.00 состоится памятная акция, посвященная Дню памяти жертв II мировой войны «Письмо мира всему миру».

Мэр самоуправления Далия ШТРАУПАЙТЕ

Gegužės 12 d. 10.00 val. Visagino kultūros centro (Viltes g. 1) salėje vyks renginys, skirtas II pasaulinio karo pabaigos minėjimui. Renginio metu karo dalyviams, jų našlėms ir užnugarį dirbusiems asmenims (pateikus asmens tapatybę patvirtinantį dokumentą) bus įteikta parama.

12 мая в 10.00 в зале Висагинского центра культуры (ул. Вильтес, 1) состоится мероприятие, посвященное окончанию II мировой войны. Во время этого мероприятия участникам войны, вдовам участника войны и лицам, работавшим в тылу, будет вручена денежная помощь (обязательно иметь при себе документ, удостоверяющий личность).



Gegužės 9-ąją minima Europos taikos ir vienybės diena. Ši diena primena, koks svarbus ir sektingas pavyzdys yra Europos vienybė, grįsta demokratija, pagarbą pagrindinėms žmogaus teisėms, išskirtiniu tautų laisvų tautų sugyvenimu ir interesus derinimu.

Sveikindama Europos dienos progą, kviečiu išlikti atvirus, mokyti iš kitų pasiekimų ir dalytis savo patirtimi, taip prisidėti prie bendrų tikslų įgyvendinimo.

Tikiu, kad ir toliau aktyviai prisidėsime prie Europos ateities kūrimo, puoselėsime laisvę, saugumą ir gerovę. Tokia mūsų pareiga Europos atečiai.

Su Europos diena!



9 мая отмечается День мира и единства Европы. Этот день напоминает о важности европейского единства, основанного на принципах демократии, уважения основных прав человека, исключительно мирного сосуществования народов, созвучия интересов.

Поздравляя с Днем Европы, призываю всех оставаться открытыми, учиться успехам у других, делиться своим опытом, способствуя тем самым достижению общих целей.

Надеюсь, что и в дальнейшем, присоединяясь к созданию будущего Европы, будем ценить свободу, безопасность и благополучие. Это наша обязанность перед будущим Европы.

С Днем Европы!

Kviečiu visus švęsti Europos dieną kartu su septintuoju akustinės muzikos festivaliu „EuroWind 2016“, kuris vyks 2016 m. gegužės 7 d. 19.00 val. Visagino kultūros centro „Bangos“ salėje (Parko g. 16).

Savivaldybės merė Dalia ŠTRAUPAITĖ

Мэр самоуправления Далия ШТРАУПАЙТЕ



Kviečiame gyventojus į Visagino savivaldybės mero, tarybos ir administracijos direktoriaus 2015 m. veiklos ataskaitų pristatymą

2016 m. gegužės 26 d. 17.30 val. Visagino kultūros centro „Draugystės“ salėje (Parko g. 7) įvyks Visagino savivaldybės mero, tarybos ir administracijos direktoriaus 2015 m. veiklos ataskaitų pateikimas rinkėjams ir savivaldybės bendruomenėi.

Siekiant kuo tiksliau ir išsamiu atsakyti į gyventojams rūpimus klausimus, kviečiame gyventojus savo klausimus merui, tarybos nariams ir direktoriui atsiųsti iš anksto el. p. visaginas@visaginas.lt arba užduoti telefonu (8 386) 60 246.

Mero, tarybos ir administracijos direktoriaus ataskaitos paskelbtos savivaldybės interneto svetainėje www.visaginas.lt.

Приглашаем жителей на представление отчетов о деятельности за 2015 год мэра Висагинского самоуправления, Совета и директора администрации

26 мая 2016 года в 17.30 в зале «Драугисте» (ул. Парко, 7) состоится представление избирателям и сообществу самоуправления отчетов о деятельности в 2015 году мэра, Совета и директора администрации Висагинского самоуправления.

Чтобы как можно точнее и подробнее ответить на вопросы, которые беспокоят жителей, приглашаем висагинцев отправить заранее свои вопросы, которые вы хотели бы задать мэру, членам Совета, директору. Присылайте вопросы на эл. почту visaginas@visaginas.lt (можно задать вопрос и по телефону (8 386) 60 246).

Отчеты мэра, Совета, директора администрации опубликованы на интернет-сайте www.visaginas.lt.

Administracijos direktorius Sergejus Mickevičius informuoja apie vykdomą darbą.

Директор администрации Сергей Мицкевич информирует об осуществляемой деятельности.

✓ Nutraukiamas šildymo sezonas

Vadovaujantis Visagino savivaldybės administracijos direktoriaus 2016 m. gegužės 2 d. įsakymu Nr. IV-454 „Dėl šildymo sezono pabaigos“ nuo 2016 m. gegužės 3 d. baigiamas 2015–2016 metų šildymo sezonas.

Įsakymas paskelbtas interneto svetainės www.visaginas.lt rubrikoje „Teisinė informacija – Teisės aktai – Direktoriaus įsakymai“.

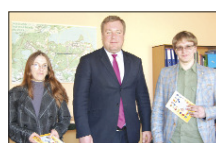


Отопительный сезон завершен

На основании приказа директора администрации Висагинского самоуправления «Об окончании отопительного сезона» (приказ Nr. IV-454 от 2 мая 2016 года), с 3 мая 2016 года закончен отопительный сезон 2015–2016.

Приказ опубликован на интернет-сайте www.visaginas.lt в рубрике «Teisinė informacija – Teisės aktai – Direktoriaus įsakymai».

✓ Įteikti pažymėjimai



Gegužės 2 d. Visagino savivaldybės administracijos direktorius Sergejus Mickevičius įteikė Seniūnaitių pažymėjimus Festivalio g. seniūnaitijos seniūnaiti Daliai Vainiuvienei ir Jaunystės g. seniūnaitijos seniūnaitiui Sergejui Pletniovui.

Sveikindamas naujus seniūnaitius direktorius pirmiausia padėkojo už tai, kad jie sutiko dalyvauti rinkimuose ir kandidatuoti į visuomenines pareigas. Direktoriaus palinkėjo Daliai Vainiuvienei ir Sergejui Pletniovui sėkmės einant naujas pareigas, atstovaujant seniūnaitijos bendruomenę ir sprendžiant jos gyventojų problemas. Kartu su Seniūnaitių pažymėjimais buvo įteikti Seniūnaitių žinyrai.

✓ 0 projekte po обновлению улицы Висагино

Совет Висагинского самоуправления на заседании, которое состоялось 27 апреля, согласовал один из европейских проектов. Это проект, направленный на реконструкцию инженерных сетей по сбору и удалению поверхностных стоков, находящихся в районе ул. Висагино, на отрезке между ул. Парко и ул. Вильтес. После замены сетей планируется обновить и пешеходное пространство.

«Жители города давно уже ждут обновления этого уголка города, задают множество вопросов на эту тему, – говорит Сергей Мицкевич. – Проблема эта известна, и мы над ней работаем. Принятое Советом решение – первый шаг к реализации этой задачи. На сегодня, после того как Совет самоуправления согласовал проект, в Совет развития Утянского региона направлена на рассмотрение заявка по этому проекту, для решения вопроса о выделении необходимых средств».



✓ Об отчете директора администрации самоуправления

На заседании Совета Висагинского самоуправления от 27 апреля был утвержден отчет директора администрации за 2015 год. Сегодня – краткая выдержка из отчета. Подробно с отчетом можно ознакомиться на интернет-сайте самоуправления www.visaginas.lt.



Директор администрации является руководителем структуры, которая, осуществляя преемственность, целенаправленно и последовательно работает над реализацией основной миссии самоуправления – успешно развивать и осуществлять право на самоуправление для обеспечения устойчивого развития, для удовлетворения потребностей сообщества Висагинского самоуправления, представления интересов жителей самоуправления.

Директор администрации самоуправления непосредственно и лично ответственен за реализацию, осуществление на территории самоуправления законов, постановлений правительства и решений Совета.

Задачи на 2016 год

Директор администрации самоуправления, заместитель директора и персонал администрации работают над осуществлением стратегического плана деятельности, утвержденного на 2015–2017 г. для достижения следующих четырех стратегических целей:

- ✓ Совершенствовать управление самоуправлением, формировать имидж Висагинского самоуправления, как современной, инновационной территории.
- ✓ Улучшать социальную среду путем предоставления услуг высокого качества (развитие культуры и спорта, поощрение активности жителей, сохранение идентичности, поощрение сотрудничества, оказание социальной помощи, улучшение качества услуг здравоохранения).
- ✓ Развивать инженерную, транспортную и общественную инфраструктуру.
- ✓ Создавать экономическую среду, поддерживать развитие промышленности, бизнеса, туризма, привлекать инвестиции.

Продолжение на 2 стр.